



2014年書院校友日 UC Alumni Day 2014

聯合書院校友日將於2014年10月25日(星期六)在聯合書院校園舉行。書院希望透過籌辦本年度的校友日，讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院五十八周年院慶，互聚情誼；更希望校友了解母校最新發展情況，加強校友與母校的聯繫。聯合書院已安排了一連串的精彩節目，供聯合校友及家人參加。詳情如下：

- 2:45 pm 安排專車於大學港鐵站接載校友到聯合書院，校友可於鄭棟材樓 C1 講室門外登記處簽名留念及領取紀念品
- 3:00 pm 院長及校友會會長致歡迎辭，拍攝大合照 (鄭棟材樓 C1 講室)
- 3:25 pm 聯合書院院慶生日會及下午茶敘 (本院學生飯堂)
- 4:10pm 本院將同時舉行三個環節
 - 節目一： 參觀中大賽馬會氣候變化博物館
由本院校友中大環境、能源及可持續發展研究所所長劉雅章教授 (74/物理) 親自帶領參觀
 - 節目二： 聯合書院校園遊
參觀地點包括：思源文娛中心、文物館、鄭棟材樓二樓平台花園、胡忠多媒體圖書館、思源廣場及湯若望宿舍
 - 節目三： 參加者可選擇於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施
- 5:30 pm 校友日活動完畢

報名辦法：

1. 登入校友日網頁：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2014>，以網上註冊方式登記出席是次活動。校友更可瀏覽此網頁以了解書院校友日的最新消息；或
2. 填妥附於《聯合校友》2014年9月號之活動回條，於10月17日前傳真至2603 5412，或寄回香港中文大學聯合書院學生輔導處；或
3. 直接致電3943 1948向本院余慧儀女士報名，或電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 報名均可。

每位校友可攜同最多三位家人出席，費用全免。查詢請致電3943 8654與本院高級書院發展主任陸敏兒女士或3943 1948與余慧儀女士聯絡。

The United College Alumni Day 2014 will be held on 25 October 2014 (Saturday) from 3:00 to 5:30 pm. The College invites all alumni to join this annual reunion gathering to celebrate the College's 58th Anniversary. The College would like to keep our alumni informed of the latest developments of the College, as well as to further strengthen the bond with our alumni through this annual function. The College has prepared a list of programmes for all United College alumni and their families. The programmes are appended as follows:

- 2:45 pm The College will arrange shuttle bus to pick up alumni from University MTR Station to UC Campus
- 3:00 pm Welcoming Session at UCC1, T C Cheng Building of United College and Group Photo Taking
- 3:25 pm Anniversary Birthday Party with a tea buffet at the UC Student Canteen
- 4:10 pm The College will arrange three different programmes for alumni and their family members at the same time:
 - Programme 1: Tour to Jockey Club Museum of Climate Change, CUHK
Professor Lau N C Gabriel (74/PHY), Director of Institute of Environment, Energy and Sustainability, CUHK, will lead the alumni and family to tour the museum
 - Programme 2: United College Campus Tour
 - Programme 3: Alumni can play table tennis at UC Table Tennis Room
- 5:30 pm Programmes end

Registration Methods:

1. Please visit Alumni Day webpage: <http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniDay2014> and register online. Updated information about Alumni Day will also be posted on this link; or
2. Please fill in the registration form enclosed in *United Alumni Newsletter* September 2014 Issue and fax to 2603 5412 on or before 17 October 2014, or post the form to Dean of Students' Office, United College; or
3. Please directly call Ms Maggie Yu at 3943 1948 to make reservation, or register at alumni-uc@cuhk.edu.hk.

All United College alumni are welcome to join. All programmes are free of charge. Each participant may bring up to three family members to the event. For enquiries, please contact Ms Amy Luk, Senior College Development Officer at 3943 8654 or Ms Maggie Yu at 3943 1948.





校友消息

ALUMNI NEWS



畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or above

適逢聯合書院慶祝五十八周年院慶，書院將於2014年10月25日校友日晚上7時至9時假本院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業二十五周年的聯合校友（即1989年畢業校友），及畢業三十五周年或以上（包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友，即1979年或以前畢業校友）參加，與同屆校友聚舊一番。書院將於當晚6時恭候，6時30分安排拍攝大合照。

書院已於2014年9月寄發邀請咭予1989年畢業及1979年或以前畢業的校友，校友及同行親友餐費每位港幣一百五十元正，歡迎攜眷出席，大小同價。閣下亦可向書院提出建議，邀請當年的老師一同出席是次聚餐，閣下可於邀請咭的出席回條上提名。

為令院慶聚餐更添意義，本院誠徵各位校友在學時代的相片，本院將於晚宴中展示，以喚起各位校友美好的回憶。請電郵照片至 alumni-uc@cuhk.edu.hk，或郵寄相片至沙田香港中文大學聯合書院陸敏兒收。此外，本院歡迎各位校友自組表演項目，請電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk 報名。敬請各位校友踴躍支持。查詢及訂座請致電3943 1948與本院余慧儀女士聯絡。



To celebrate the 58th Anniversary of United College, the College will organise a Reunion Dinner for Alumni graduated for 25 years and 35 years or above on 25 October 2014 (Saturday) from 7:00 pm to 9:00 pm at the Thomas H C Cheung Gymnasium, First Floor, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. Reception will start at 6:00 pm, while a group photo taking session will be held at 6:30 pm.

Invitation cards have been sent to classes of 1989 and 1979 or above in early September 2014. All alumni and their friends and relatives attending the dinner will be charged \$150 per person at cost. You are welcome to nominate your teachers so that the College could invite them to attend the dinner for reunion.

To make the reunion dinner a meaningful one, the College welcomes old photo submission from Class of 1989 or Class of 1979 or before. Please send the soft copies of the photos to alumni-uc@cuhk.edu.hk or send hard copies to Ms Amy Luk, United College, The Chinese University of Hong Kong. During the reunion dinner on 25 October 2014, the College welcomes any group performances, such as singing, etc. Please send email to alumni-uc@cuhk.edu.hk for registration. Please support and participate in this meaningful function. For enquiries and reservation, please contact Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948.

2014年中大校友日及書院院長晚宴 2014 CUHK Alumni Homecoming and UC Head's Dinner

2014年中大校友日將於2014年11月29日（星期六）舉行，校友事務處已為校友安排豐富的活動，詳情及報名請瀏覽活動專頁：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming>。當晚聯合書院院長余濟美教授將於書院設宴招待本院校友及家人，敬請校友踴躍支持。如有查詢，歡迎致電3943 8654與本院陸敏兒女士或3943 1948與余慧儀女士聯絡。

The CUHK Alumni Homecoming will be held on Saturday, 29 November 2014. The University's Alumni Affairs Office has prepared a lot of programmes for CUHK alumni. Please visit the website: <http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming> for further details and registration. In the evening, Professor Jimmy C M Yu, College Head, will host a dinner for all UC alumni and family members. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk at 3943 8654 or Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948.

本院校友勇奪會計師公會考試大獎 College Alumni Received Awards in HKICPA QP Exams

本院校友何倩恆（會計/13）及李唯佳（會計/13）於2013年12月及2014年6月舉行的香港會計師公會專業資格課程考試中成績彪炳，分別獲頒單元C最佳成績大獎及單元B最佳成績大獎。本院同仁謹致賀忱！

The outstanding performances of College alumni, Miss Ho Sin-hang (PACC/13) and Miss Li Weijia (PACC/13) in the HKICPA QP Exams held in December 2013 and June 2014, have earned them "Top Student – Module C" and "Top Student – Module B" respectively. Our warmest congratulations to Miss Ho and Miss Li!

《聯合校友》第四十九期 United Alumni Newsletter Issue 49

《聯合校友》第四十九期（2014年9月號）經已出版，並已分發予書院同仁及全體校友。今期採用全新設計，希望為讀者帶來耳目一新的感覺。書院同仁亦可透過網上版瀏覽《聯合校友》：<http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniNewsletter>。

下期《聯合校友》出版日期為2014年12月中旬，編輯委員會歡迎校友提供最新消息及相片、升學、就業、喜訊等動態，稿件請於2014年10月31日或以前電郵至 alumni-uc@cuhk.edu.hk。來稿請以中文撰寫。查詢請致電 3943 8654 或 3943 1948 與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。

The issue 49 of *United Alumni Newsletter* (September 2014) has been distributed to college members and all United College alumni. A brand new design is adopted and it is hoped that readers would like this new design. The online version of *United Alumni Newsletter* is also available at <http://www.cuhk.edu.hk/uc/AlumniNewsletter>.

The Editorial Committee of *United Alumni Newsletter* would like to invite content written in Chinese and photo submission from alumni on their updates, including further studies, career, and good news, etc. Please send your submissions by email to alumni-uc@cuhk.edu.hk on or before 31 October 2014. For further information and enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk at 3943 8654 or Ms Maggie W Y Yu at 3943 1948.



聯合校友
49
2014 9月

聯合校友
聯合校友

壬午送年誌



主編：陸敏兒 副主編：陸敏兒、陸敏兒、陸敏兒
編輯：陸敏兒

聯合書院於1958年成立，由廣僑、光夏、華僑、文化及平正五間私立院校合併而成，聯合力量以壯大，提高水準，至1959年成功向政府爭取資助，繼而在1963年成為新成立的香港中文大學的成員書院。半世紀的時光轉眼即逝，不覺際今天的同輩，就是近二三十年的校友服務處的組成成員也所知不多。今年3月份份的《聯合校友》，邀請華僑工商學院75週年紀念酒會探討其與聯合書院的淵源，而9月份本期刊繼續論及廣僑、光夏、文化及平正五院在合併前後的情況，雖然仍不免一鱗半爪，亦足以窺探兩個單位，遠近家鄉隔空飄的風氣傳情。

本期內容，承蒙多位學長踴躍參與助刊及攝影，十分感謝。

主編：余慧儀女士（院務主任）
副主編：陸敏兒教授（計算機與工程學系教授，院員（1990-1988））
社務及出版（59/學務/社會、管理中文大學教育學院護理教育學院員（1979-1989））
院務主任：陸敏兒教授（57/華僑書院院務）
副主編：伍永祥教授（58/文化書院院務） 何玉芬教授（58/文化書院院務）
何志華教授（59/平正書院院務） 李耀金教授及（58/文化書院院務）
伍永祥（文化書院）
陸敏兒教授（廣僑/文化、聯合書院院務及院務教授（1979-1997））
陸敏兒（57/廣僑書院院務）——吳月三（電訊院院務）

的組成書院
聯合書院